



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł *).

Za granicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie od cinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V.

Warszawa, dnia 6 października 1932 r.

Nr. 53.

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 5 października 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 407. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B.— Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 408. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolne-

go Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, zeszyty 1b, 2 i aneks. — Zmiany i uzupełnienia.

Poz. 409. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską, a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa część II, zeszyt A. — Ułga na przewóz żelaza i stali.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

- 1) W sprawie wstrzymania ładowania trzody chlewnej na stacjach powiatów Puławskiego i Jędrzejowskiego z przeznaczeniem do Austrii.
- 2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 5 października 1932 r.
w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składniach taryfowych wszystkich Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

Poz. 407. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22 poz. 152).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 20, w § 64, punkt c) zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„c) do listu przewozowego należy dołączyć świadectwo jednej z następujących instytucyj:

a) przy przewozie bydła rogatego, trzody, owiec i kóz:

Izb Rolniczych, Towarzystw rolniczych oraz Towarzystw Organizacyj i kółek rolniczych — centralnych wojewódzkich i powiatowych — Senatu W. M. Gdańska, Izby Przemysłowo-Handlowej w Gdańsku, oraz następujących Związków Hodowlanych:

- 1) Związku Hodowców Bydła Nizinnego Czarno-Białego w Warszawie, Kopernika 30,
- 2) Związku Hodowców Bydła Wschodnio-Fryzyjskiego Czerwono-Białego w Warszawie, Kopernika 30,
- 3) Związku Hodowców Bydła Górskiego w Warszawie, Kopernika 30,
- 4) Związku Hodowców Bydła Czerwonego Polskiego w Białymstoku,
- 5) Związku Hodowców Bydła Polskiego w Warszawie, Kopernika 30,
- 6) Lubelskiego Związku Hodowców Bydła w Lublinie, Krak. Przedm. 64,
- 7) Wielkopolskiego Towarzystwa Hodowców Bydła Nizinnego Czarno-Białego w Poznaniu, Mickiewicza 33,
- 8) Pomorskiego Towarzystwa Hodowców Bydła Nizinnego Czarno-Białego w Toruniu, Pl. Św. Katarzyny 1,
- 9) Śląskiego Związku Hodowców Bydła Nizinnego w Katowicach,
- 10) Śląskiego Związku Hodowców Bydła Czerwonego Alpejskiego w Cieszynie,
- 11) Związku Hodowców Bydła Nizinnego Wojew. Śląskiego (Herdbuchgesellschaft) w Katowicach,
- 12) Związku Hodowców Bydła Czerwonego Polskiego w Nowogrodku,
- 13) Poleskiego Związku Hodowców Bydła Polskiego w Brześciu n/B.,
- 14) Wołyńskiego Związku Hodowców Bydła Krajowego Mlecznego w Łucku,
- 15) Związku Hodowców Trzody Chlewnej w Warszawie, Kopernika 30,
- 16) Wielkopolskiego Związku Hodowców Trzody Chlewnej w Poznaniu,
- 17) Pomorskiego Związku Hodowców Trzody Chlewnej w Toruniu,
- 18) Lubelskiego Związku Hodowców i Producentów Trzody Chlewnej w Lublinie, Krak. Przedmieście 64,
- 19) Poleskiego Związku Hodowców Trzody Chlewnej w Brześciu n/B.,
- 20) Związku Hodowców Trzody Chlewnej Wojew. Nowogrodzkiego w Baranowiczach,
- 21) Zachodnio-Polskiego Związku Hodowców Bydła Czerwonego w Poznaniu,
- 22) Wołyńskiego Związku Hodowców Trzody Chlewnej w Łucku,
- 23) Związku Hodowców Bydła Nizinnego Czarno-Białego Wojew. Nowogrodzkiego w Baranowiczach,
- 24) Związku Hodowców Owiec w Warszawie.

b) przy przewozie koni:

Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych lub jego organów — Państwowych Zakładów Chowu Koni — Senatu W. M. Gdańska, Izby Handlowo-Przemysłowej w Gdańsku oraz następujących organizacyj rolniczych i hodowlanych:

- 1) Izb Rolniczych,
- 2) Centralnego Towarzystwa Organizacyj i Kółek Rolniczych,
- 3) Wojewódzkich Towarzystw Organizacyj i Kółek Rolniczych,
- 4) Małopolskiego Towarzystwa Rolniczego we Lwowie,
- 5) „ „ „ w Krakowie,
- 6) Związku Hodowców Szlachetnego Konia Półkrwi w Warszawie,
- 7) Towarzystwa Zachęty do Hodowli Koni w Polsce,
- 8) Związku Hodowców Lubelskiego Konia Szlachetnego,
- 9) Wołyńskiego Związku Hodowców Konia Szlachetnego,
- 10) Śląskiego Związku Hodowców Szlachetnego Konia Półkrwi,
- 11) Związku Hodowców Konia Szlachetnego w Wielkopolsce,
- 12) Pomorskiego Związku Hodowców Konia Szlachetnego Półkrwi,
- 13) Pomorskiego Stowarzyszenia Hodowców Konia Zimnokrwistego,
- 14) Związku Hodowców Konia Huculskiego w Kosowie,
- 15) Towarzystwa Hodowców Konia Arabskiego w Warszawie.

Świadectwo takie sporządza się według załącznika IV do niniejszej taryfy.

Na str. 20, dział VI „Konie wyścigowe” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem :

VI. Konie wyścigowe i sportowe..

§ 65. Za konie wyścigowe lub sportowe wysyłane na wyścigi konne, względnie zawody sportowe, lub powracające z nich, przewoźne obliczone według postanowień §§ 48 lub 51 obniża się :

od 1 do 75 km	o 25%
„ 76 „ 150 „	o 33 $\frac{1}{3}$ %
„ 151 „ 200 „	o 40%
ponad 200 km	o 50%.

W razie gdyby przy bliższej odległości stawka taryfowa była wyższa niż przy zastosowaniu odległości dalszej, stosuje się stawki odległości dalszej.

W liście przewozowym należy wskazać, że przedmiotem przewozu są konie wyścigowe lub sportowe i że dołączono wymagane zaświadczenie.

Do listu przewozowego powinno być dołączone świadectwo według załącznika XI, wystawione przez jedną z następujących instytucyj :

dla koni wyścigowych przez :

- 1) Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni w Polsce,
- 2) Towarzystwo Hodowli Konia Arabskiego,
- 3) Małopolskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni we Lwowie,
- 4) Towarzystwo Wyścigów Konnych Ziem Zachodnich,
- 5) Łódzkie Towarzystwo Zachęty do Wyścigów Konnych,
- 6) Lubelsko-Wołyńskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni,
- 7) Piotrkowskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni,
- 8) Pomorskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni,
- 9) Towarzystwo Zawodów Konnych Ziemi Kieleckiej,
- 10) Towarzystwo Popierania Hodowli Koni i Sportu Jeździeckiego w Wilnie,
- 11) Wschodnio-Kresowy Klub Jazdy w Baranowiczach,
- 12) Radomskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni,

dla koni sportowych przez :

- 1) Władze wojskowe od dowódcy pułku wzyź,
- 2) Towarzystwo Międzynarodowych Krajowych Zawodów Konnych w Warszawie,
- 3) Towarzystwo Wyścigów Konnych Ziem Zachodnich w Poznaniu,
- 4) Towarzystwo Zachęty i Hodowli Koni i Sportu Konnego w Wilnie
- 5) Pomorskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni w Grudziądzu,
- 6) Wielkopolski Klub Jazdy Konnej w Poznaniu,
- 7) Piotrkowskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni w Piotrkowie,
- 8) Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni i Rozwoju Sportu Jeździeckiego Oficerów K. O. P. w Warszawie,
- 9) Wschodnio-Kresowy Klub Jazdy w Baranowiczach,
- 10) Klub Sportowy Rodziny Wojskowej w Warszawie,
- 11) Lubelsko-Wołyńskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni w Lublinie,
- 12) Towarzystwo Zawodów Konnych Ziemi Kieleckiej w Kielcach,
- 13) Radomskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni w Radomiu,
- 14) Komitet Targów Końskich w Gnieźnie,
- 15) Sandomierskie Koło Sportowe w Gołaszycach,
- 16) Leszczyński Klub Jazdy Konnej w Lesznie,
- 17) Klub Jazdy Konnej w Bydgoszczy,
- 18) Śląski Klub Jazdy Konnej w Katowicach,
- 19) Koło Sportowe Kujawsko-Mazowieckie w Włocławku,
- 20) Małopolski Klub Jazdy Lwów,
- 21) Małopolskie Towarzystwo Zachęty do Hodowli Koni Lwów,
- 22) Oddział Konny Sokoła Macierzy Lwów,
- 23) Związek Jeździecki „Sport Konny” Ofic.
- 24) Artylerję Konną w Warszawie.

Na str. 223 i 239 załączniki: IV i XI zastępuje się nowymi o brzmieniu następującem :

Wzór.

(Str. 1).

Załącznik IV.

Nazwa i adres instytucji

Nazwa i adres instytucji

Grzbiet Świadectwa Nr.na przewóz zwierz. zar. wg. 50%
tar. ulg. na zas. §§ 63 i 64 tar. tow.
część I. B.**Świadectwo Nr.**na przewóz zwierząt zarodowych według 50%
taryfy ulgowej na zasadzie §§ 63 i 64 taryfy
ulgowej część I. B.*)

Rodz. zwierz. ilość

Płeć, nazwa, wiek, maść i odmiany

Rodzaj zwierząt ilość sztuk

Płeć, nazwa, wiek, maść i odmiany

1.

1.

2.

2.

3.

3.

4.

4.

5.

5.

6.

6.

Od stacji

Od stacji

Do stacji

Do stacji

Właściciel zwierząt i jego adres

Właściciel zwierząt i jego adres

Data wydania świadectwa

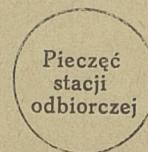
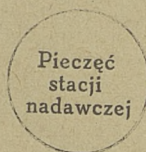
Data wydania świadectwa

Podpis wyd. świadectwo

Podpis wydającego świadectwo

U w a g a: na każdą przesyłkę należy wy-
dać osobne świadectwo.U w a g a: do każdego listu przewozowego winno być dołą-
czone przed nadaniem osobne świadectwo.

Podpis otrzymującego świadectwo



*) patrz na odwrocie.

(Str. 2).

Treść §§ 63 i 64 Tar. Tow.:

Wzór.

Nazwa i adres instytucji

Nazwa i adres instytucji

Grzbiet Świadectwa Ulgowego Nr.....

Świadectwo Ulgowe Nr.....

na konie wyścigowe sportowe

na konie wyścigowe*) sportowe

przew. kol. na wyśc. na zaw. sportowe z wyśc., z zaw. sportowych

przewożone koleją na wyścigi, na zawody sportowe z wyśc., z zaw. sportowych

z ulgą% na zas. §..... taryfy tow. część.....

z ulgą% na zasadzie §..... taryfy towarowej część

Ilość sztuk

Ilość sztuk

1. Nazwa wzgl. poch.....

1. Nazwa wzgl. pochodzenie

pleć..... maść i odmiany.....

pleć..... maść i odmiany

2. Nazwa wzgl. poch.

2. Nazwa wzgl. pochodzenie

pleć, maść i odm.

pleć..... maść i odmiany

3. Nazwa wzgl. poch.

3. Nazwa wzgl. pochodzenie

pleć..... maść odm.....

pleć..... maść i odmiany

4. Nazwa wzgl. poch.

4. Nazwa wzgl. pochodzenie

pleć..... maść i odm.....

pleć..... maść i odmiany

5. Nazwa wzgl. poch.....

5. Nazwa wzgl. pochodzenie

pleć..... maść i odm.

pleć..... maść i odmiany

6. Nazwa wzgl. poch.

6. Nazwa wzgl. pochodzenie

pleć..... maść i odm.

pleć..... maść i odmiany

Od stacji

Od stacji

Do stacji

Do stacji

Strefa ulg. km od..... do.....

Strefa ulgowa km od..... do.....

Właśc. koni i jego adres

Właściciel koni i jego adres

Odbierający konie

Odbierający konie

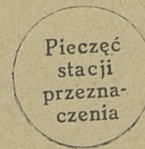
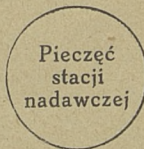
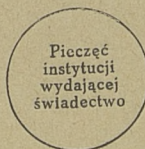
Data wyd. świad.

Data wydania świadectwa

Podpis otrzym. świad.

Podpis wydającego świadectwo

*) niepotrzebne wykreślić.



Uwaga: 1) do każdego listu przewozowego winno być dołączone przed nadaniem osobne świadectwo.
2) treść §..... na odwrocie.

Poz. 408. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyty 1b i 2 oraz aneks, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie 1 b:

Na str. 67 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych B po nazwie stacji: „Wilno” dodaje się nazwę stacji: „Włocławek”.

Na str. 113, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, w punkcie G „Garbarnie i fabryki ekstraktów garbarskich” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Leżajsk, Łańcut”.

Na str. 115:

a) w załączniku 2 do taryf wyjątkowych D po nazwie stacji: „Twarda Góra” dodaje się nazwę stacji: „Wawer”;

b) w załączniku 3 do taryf wyjątkowych D po nazwie stacji „Augustów” dodaje się nazwę stacji: „Bereza Kartuska”.

Na str. 118, w spisie kopalń i t. d.

po wierszu: |„59 | kopalnia Juljusz i t. d.”

dodaje się wiersz:

„| 59a | Kopalnia Kalor | Widynów | Widynów | — |”.

Na str. 195, w taryfie wyjątkowej H 7, pod liczbą porządkową 55, w rubryce: „Nazwa towaru” po słowach: „koła zębate” dodaje się słowo: „wały”, a w rubryce: „Od stacji” dodaje się w porządku alfabetycznym następujące nazwy stacji: „Bielsko, Zawiercie”.

Na str. 233, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych H, w punkcie c) „Składy lub sortownie złomu” po nazwie stacji: „Brześć Centr.” dodaje się nazwę stacji: „Brześć Poleski”.

Na str. 275, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych M, po nazwie stacji: „Tomaszów Maz.” dodaje się nazwę stacji: „Toruń Zachodni”.

W zeszycie 2:

Na str. 58, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych PD po nazwie stacji: „Augustów” dodaje się nazwę stacji: „Bereza Kartuska”.

Na str. 77, w taryfie wyjątkowej PH 1, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu szóstym nazwę stacji: „Toruń” zmienia się na: „Toruń Zachodni”.

Na str. 82, w taryfie wyjątkowej PH 4, w punkcie 5 „Ulgi specjalne”, w wierszu piątym słowa: „12 bezpośrednio po sobie następujących miesięcy” zmienia się na: „od 1 października 1932 roku do 30 września 1933 roku” oraz w wierszu siódmym liczbę „120.000” zmienia się na: „60.000”.

W aneksie do części II:

Na str. 20, w pozycji aneksu m 1, w rubryce: „Warunki stosowania”, w końcu ustępu drugiego po słowach „60.000 tonn” dodaje się słowa:

„łącznie przez porty i przez granicę lądową, przyczem jednak podaną obok w rubryce 3 opłatę stosuje się tylko do ilości wywiezionej przez porty, która nie może być mniejsza niż 50.000 tonn”.

Nr. H. T. VIII. 4/14.

Poz. 409. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).

W rozporządzeniu ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 45, poz. 365 wprowadza się z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1932 r. następujące sprostowanie:

W wierszu piątym wstępu rozporządzenia, przed słowami: „zniżkę przewoźnego wynoszącą” włącza się słowa: „jak również szyn, oprócz tramwajowych (poz. 133/39 punkt 15) — a) nomenklatury taryfy bezpośredniej”;

w punkcie 2) tegoż rozporządzenia, w wierszu drugim, po nazwie stacji: „Królewska Huta” włącza się nazwę stacji „Nowy Bytom towarowy”.

Nr. H. Tz. VI. 183/26.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: M. Butkiewicz

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

- 1) W sprawie wstrzymania ładowania trzody chlewnej na stacjach powiatów Puławskiego i Jędrzejowskiego z przeznaczeniem do Austrii.

Na podstawie rozporządzenia Wojewody Kieleckiego, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wstrzymała z dniem 26 września 1932 roku, aż do odwołania, ładowanie trzody chlewnej na stacjach powiatów Puławskiego i Jędrzejowskiego z przeznaczeniem do Austrii.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 27 września 1932 r.

Nr. R. T. XI/281/4.

- 2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH
(Obowiązuje od dnia 1 września 1932 r., aż do odwołania).

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. 8,95 zł.	Za 100 złotych 11,25 dolarów St. Zjedn.	0
1	Za 100 franków francuskich 35,50 zł.	Am. Półn.	2
2	" " franków szwajcarskich 175,00 zł.	" " " 57,40 franków szwajcarskich	3
11	" " franków złotych 172,00 zł.	" " " 57,50 guldenów gdańskich .	4
3	" " guldenów gdańskich 174,00 zł.	" " " 379,00 koron czeskich . . .	5
4	" " koron czeskich 26,70 zł.	" " " 1875,00 lei rumuńskich . . .	6
12	" " koron duńskich 173,00 zł.	" " " 215,00 lirów włoskich . . .	7
12	" " koron norweskich 165,00 zł.	" " " 47,00 marek niemieckich .	9
12	" " koron szwedzkich 168,00 zł.	" " " 80,00 szylingów austriackich	
5	" " lei rumuńskich 5,40 zł.		
6	" " lirów włoskich 47,00 zł.		
7	" " marek niemieckich 213,00 zł.		
8	" " pengő węgierskich 156,35 zł.		
9	" " szylingów austriackich 126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/2.

490